

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EF) nr. 512/95 af 8. marts 1995 om ændring af forordning (EF) nr. 373/95 om levering af fiskeriprodukter som fødevarerhjælp .....	1
Kommissionens forordning (EF) nr. 513/95 af 8. marts 1995 om genindførelse af præferencetolden ved indførsel af mangeblomstrede nelliker (spray) med oprindelse i Israel .....	2
* Kommissionens forordning (EF) nr. 514/95 af 7. marts 1995 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer .....	4
* Kommissionens forordning (EF) nr. 515/95 af 7. marts 1995 om indstilling af fiskeri efter makrel fra fartøjer, som fører Det Forenede Kongeriges flag ....	10
* Kommissionens forordning (EF) nr. 516/95 af 7. marts 1995 om indstilling af fiskeri efter sej fra fartøjer, som fører Det Forenede Kongeriges flag .....	11
* Kommissionens forordning (EF) nr. 517/95 af 8. marts 1995 om salg på det portugisiske marked af 250 000 tons majs fra det portugisiske interventionsorgan .....	12
Kommissionens forordning (EF) nr. 518/95 af 8. marts 1995 om fastsættelse for februar 1995 af den specifikke landbrugsomregningskurs for revisionsbeløbet for lageromkostninger i sukkersektoren .....	15
Kommissionens forordning (EF) nr. 519/95 af 8. marts 1995 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 40. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1021/94 ..	17

Kommissionens forordning (EF) nr. 520/95 af 8. marts 1995 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .....	18
Kommissionens forordning (EF) nr. 521/95 af 8. marts 1995 om ændring af restitutionerne for visse varer fra sukkersektoren udført i form af varer, som ikke henhører under bilag II til traktaten .....	20
Kommissionens forordning (EF) nr. 522/95 af 8. marts 1995 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand .....	22
Kommissionens forordning (EF) nr. 523/95 af 8. marts 1995 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker .....	24
Kommissionens forordning (EF) nr. 524/95 af 8. marts 1995 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren .....	26
Kommissionens forordning (EF) nr. 525/95 af 8. marts 1995 om ændring af restitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren .....	28

## II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

### Rådet

95/49/EF :

- \* Rådets beslutning af 27. februar 1995 om ændring af beslutning 94/941/EF om overgangsforanstaltninger for import af fiskerivarer fra tredjelande ..... 30

### Kommissionen

95/50/EF :

- \* Kommissionens beslutning af 23. februar 1995 om godkendelse af Sveriges operationelle program for bekæmpelse af salmonella hos levende dyr og i animalske produkter ..... 31

95/51/EF :

- \* Kommissionens beslutning af 24. februar 1995 om sjette ændring af beslutning 93/24/EØF og om supplerende garantier vedrørende Aujeszky's sygdom for svin bestemt til regioner i Tyskland der er fri for sygdommen ..... 33

95/52/EF :

- \* Kommissionens beslutning af 28. februar 1995 om EF-tilskud til udryddelse af afrikansk svinepest i Portugal ..... 34

95/53/EF :

- \* Kommissionens beslutning af 28. februar 1995 om ændring af beslutning 93/411/EØF om bemyndigelse af medlemsstaterne til at indrømme undtagelser fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 77/93/EØF for jordbærplanter, (*Fragaria L.*) til udplantning, dog ikke frø, med oprindelse i Argentina ..... 35

95/54/EF :

- ★ Kommissionens beslutning af 28. februar 1995 om ændring af beslutning 94/360/EF om mindre hyppig fysisk kontrol af sendinger af bestemte produkter, der skal indføres fra tredjelande ..... 36

95/55/EF :

- ★ Kommissionens beslutning af 28. februar 1995 om femte ændring af beslutning 92/571/EØF om nye overgangsforanstaltninger, der kræves for at lette overgangen til veterinærkontrollordningen efter direktiv 90/675/EØF ..... 37

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 512/95****af 8. marts 1995****om ændring af forordning (EF) nr. 373/95 om levering af fiskeriprodukter som fødevarerhjælp**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86  
af 22. december 1986 om politikken med hensyn til føde-  
varerhjælp og forvaltning af denne hjælp <sup>(1)</sup>, senest ændret  
ved forordning (EØF) nr. 1930/90 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk.  
1, litra c), og

ud fra følgende betragtning:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 373/95 <sup>(3)</sup>  
åbnedes en licitation med henblik på levering som føde-

varehjælp af 482 tons fiskeriprodukter; visse betingelser i  
bilaget til nævnte forordning bør ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Punkt 7 i bilaget til forordning (EF) nr. 373/95 erstattes af  
nærværende punkt 7:

- »7. Nærmere beskrivelse af varen og dennes  
kvalitet <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>: Konserver af sardiner, uden hoved, i  
vegetabilsk olie (1994- eller 1995-fangst, KN-kode  
1604 13 19).«

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-  
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 174 af 7. 7. 1990, s. 6.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 42 af 24. 2. 1995, s. 5.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 513/95

af 8. marts 1995

## om genindførelse af præferencetolden ved indførelse af mangleblomstrede nelliker (spray) med oprindelse i Israel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87 af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af præferencetold ved indførelse af visse af blomsterdyrknin- gens produkter med oprindelse i Israel, Jordan, Marokko og Cypern <sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3551/88 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, stk. 2, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsætter betingelserne for anvendelse af en præferencetold for stor- og småblom- strede roser, enkeltblomstrede nelliker (standard) og mangleblomstrede nelliker (spray) inden for rammerne af årlige toldkontingenter for indførelse til Fællesskabet af friske afskårne blomster;

ved Rådets forordning (EF) nr. 1981/94 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 298/95 <sup>(4)</sup>, er der fastsat åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for afskårne blomster og blomsterknopper, friske, med oprindelse i Cypern, Jordan, Marokko og Israel;

i henhold til artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 4088/87 genindføres præferencetolden for et givet produkt og en given oprindelse, såfremt importproduktets priser (den fulde todsats ikke fratrukket) for mindst 70 % af de mængder, for hvilke noteringer på de for importen repræsentative markeder i Fællesskabet er til rådighed, er lig med eller større end 85 % af Fællesskabets produ- ktionspriser i løbet af en periode, der begynder fra den faktiske anvendelse af suspensionen af præferencetolden:

- på to på hinanden følgende markedsdage efter en suspension i henhold til artikel 2, stk. 2, litra a), i nævnte forordning
- på tre på hinanden følgende markedsdage efter en suspension i henhold til artikel 2, stk. 2, litra b), i nævnte forordning;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2578/94 <sup>(5)</sup> er Fællesskabets produktionspriser for nelliker og roser blevet fastsat med henblik på ordningens anvendelse;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88 <sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2917/93 <sup>(7)</sup>, er gennemførelsesbestemmelserne for ordningen blevet fast- sat;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 <sup>(8)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 <sup>(9)</sup>, fastsatte repræ- sentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvend- else og fastsættelse af disse omregningskurser blev fast- lagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/ 93 <sup>(10)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 157/985 <sup>(11)</sup>;

for mangleblomstrede nelliker (spray) med oprindelse i Israel blev den ved forordning (EF) nr. 1981/94 fastsatte præferencetold suspenderet ved Kommissionens forord- ning (EF) nr. 411/95 <sup>(12)</sup>;

på grundlag af de konstateringer, der er foretaget efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 4088/87 og (EØF) nr. 700/88, kan det fastslås, at de i artikel 2, stk. 3, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsatte betingelser er opfyldt for en genindførelse af præferencetolden for mangleblomstrede nelliker (spray) med oprindelse i Israel; præferencetolden bør derfor genindføres —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

For indførelse af mangleblomstrede nelliker (spray) (KN- kode ex 6603 10 13 og ex 0603 10 53) med oprindelse i Israel genindføres den ved forordning (EF) nr. 1981/94 fastsatte præferencetold.

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. marts 1995.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 382 af 31. 12. 1987, s. 22.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 311 af 17. 11. 1988, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 199 af 2. 8. 1994, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 35 af 15. 2. 1995, s. 6.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 273 af 25. 10. 1994, s. 4.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 72 af 18. 3. 1988, s. 16.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 264 af 23. 10. 1993, s. 33.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 96.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 24 af 1. 2. 1995, s. 1.

<sup>(12)</sup> EFT nr. L 26 af 28. 2. 1995, s. 22.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 514/95

af 7. marts 1995

## om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks <sup>(1)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks <sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3254/94 <sup>(3)</sup>, særlig artikel 173, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 173 til 177 i forordning (EØF) nr. 2454/93 skal Kommissionen fastsætte periodiske enhedsværdier for de varer, der er anført i grupperingen i forordningens bilag 26;

anvendelsen af de regler og kriterier, som er fastsat i ovennævnte artikler, på de oplysninger, der er blevet meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 173, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fører til fastsættelse af enhedsværdier for de pågældende varer som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De enhedsværdier, der er nævnt i artikel 173, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fastsættes som angivet i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 10. marts 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. marts 1995.

*På Kommissionens vegne*

Mario MONTI

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 253 af 11. 10. 1993, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 346 af 31. 12. 1994, s. 1.

## BILAG

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
	KN-kode	a) b) c)	ECU FM skr.	øsch. ffr. bfr./lfr.	DM fr. £ £	dkr. lire	dra. hfl.	pta. esc.
1.10	Nye kartofler 0701 90 51 0701 90 59	a)	46,94	618,73	87,90	349,42	14 028,83	7 750,62
		b)	269,01	309,24	37,95	100 888,41	98,56	9 132,04
		c)	444,56	1 810,91	37,68			
1.30	Spiseløg (bortset fra sætteløg) 0703 10 19	a)	42,54	560,78	79,67	316,69	12 714,98	7 024,74
		b)	243,81	280,28	34,39	91 439,84	89,33	8 276,79
		c)	402,93	1 641,31	34,15			
1.40	Hvidløg 0703 20 00	a)	156,46	2 062,25	292,98	1 164,62	46 758,72	25 833,14
		b)	896,61	1 030,72	126,48	336 265,48	328,51	30 437,50
		c)	1 481,75	6 035,85	125,60			
1.50	Porrer ex 0703 90 00	a)	70,38	927,74	131,80	523,93	21 035,21	11 621,48
		b)	403,36	463,69	56,90	151 274,81	147,79	13 692,83
		c)	666,59	2 715,33	56,50			
1.60	Blomkål ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	a)	129,66	1 709,05	242,80	965,16	38 750,32	21 408,68
		b)	743,05	854,19	104,82	278 673,05	272,24	25 224,45
		c)	1 227,97	5 002,09	104,09			
1.70	Rosenkål 0704 20 00	a)	53,71	707,95	100,58	399,80	16 051,82	8 868,27
		b)	307,80	353,84	43,42	115 436,75	112,77	10 448,90
		c)	508,67	2 072,05	43,12			
1.80	Hvidkål og rødkål 0704 90 10	a)	52,21	688,18	97,77	388,64	15 603,59	8 620,63
		b)	299,20	343,96	42,21	112 213,29	109,62	10 157,13
		c)	494,47	2 014,19	41,91			
1.90	Broccoli (Brassica oleracea var. italica) ex 0704 90 90	a)	79,26	1 044,73	148,42	589,99	23 687,72	13 086,94
		b)	454,22	522,16	64,08	170 350,35	166,42	15 419,48
		c)	750,65	3 057,73	63,63			
1.100	Kinakål ex 0704 90 90	a)	43,74	576,47	81,90	325,55	13 070,75	7 221,29
		b)	250,64	288,12	35,36	93 998,32	91,83	8 508,38
		c)	414,20	1 687,24	35,11			
1.110	Hovedsalat 0705 11 10 0705 11 90	a)	156,73	2 065,86	293,49	1 166,66	46 840,48	25 878,32
		b)	898,18	1 032,52	126,71	336 853,52	329,08	30 490,72
		c)	1 484,34	6 046,41	125,82			
1.120	Endivie ex 0705 29 00	a)	21,82	287,61	40,86	162,42	6 521,15	3 602,79
		b)	125,04	143,75	17,64	46 896,85	45,82	4 244,93
		c)	206,65	841,78	17,52			
1.130	Gulerødder ex 0706 10 00	a)	50,86	670,39	95,24	378,59	15 200,25	8 397,80
		b)	291,47	335,06	41,12	109 312,65	106,79	9 894,57
		c)	481,69	1 962,13	40,83			
1.140	Radiser ex 0706 90 90	a)	198,92	2 622,01	372,50	1 480,74	59 450,54	32 845,09
		b)	1 139,98	1 310,49	160,82	427 538,75	417,68	38 699,21
		c)	1 883,95	7 674,18	159,69			
1.160	Ærter (Pisum sativum) 0708 10 10 0708 10 90	a)	200,47	2 642,42	375,40	1 492,27	59 913,32	33 100,77
		b)	1 148,85	1 320,69	162,07	430 866,88	420,93	39 000,46
		c)	1 898,61	7 733,92	160,93			

Kode	Varebeskrivelse KN-kode	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FM skr.	øsch. ffr. bfr./lfr.	DM Ir. £ £	dkr. lire	dra. hfl.	pta. esc.
1.170	Bønner :							
1.170.1	Bønner (Vigna-arter, Phaseolus-arter) 0708 20 10 0708 20 90	a) b) c)	218,33 1 251,19 2 067,74	2 877,81 1 438,34 8 422,85	408,84 176,50 175,27	1 625,20 469 248,37	65 250,38 458,42	36 049,37 42 474,61
1.170.2	Bønner (Phaseolus Ssp., vulgaris var. Compressus savi) 0708 20 10 0708 20 90	a) b) c)	229,45 1 314,94 2 173,10	3 024,44 1 511,62 8 852,01	429,67 185,50 184,20	1 708,00 493 157,38	68 575,00 481,78	37 886,15 44 638,77
1.180	Valskbønner ex 0708 90 00	a) b) c)	92,83 531,98 879,17	1 223,59 611,55 3 581,24	173,83 75,05 74,52	691,00 199 515,81	27 743,27 194,91	15 327,53 18 059,43
1.190	Artiskokker 0709 10 10	a) b) c)	150,81 864,23 1 428,24	1 987,77 993,49 5 817,87	282,39 121,92 121,06	1 122,56 324 121,09	45 070,00 316,64	24 900,17 29 338,23
1.200	Asparges :							
1.200.1	— Grønne ex 0709 20 00	a) b) c)	183,33 1 050,62 1 736,28	2 416,49 1 207,77 7 072,65	343,30 148,21 147,17	1 364,67 394 026,84	54 790,61 384,94	30 270,58 35 665,84
1.200.2	— Andre tilfælde ex 0709 20 00	a) b) c)	166,42 953,71 1 576,12	2 193,58 1 096,36 6 420,23	311,63 134,54 133,59	1 238,79 357 679,85	49 736,45 349,43	27 478,27 32 375,85
1.210	Auberginer 0709 30 00	a) b) c)	163,43 936,55 1 547,75	2 154,11 1 076,63 6 304,70	306,03 132,12 131,19	1 216,50 351 243,25	48 841,42 343,14	26 983,79 31 793,23
1.220	Bladselleri (Apium graveolens, var. Dulce) ex 0709 40 00	a) b) c)	74,74 428,29 707,80	985,08 492,35 2 883,17	139,95 60,42 59,99	556,31 160 625,38	22 335,44 156,92	12 339,83 14 539,21
1.230	Kantareller 0709 51 30	a) b) c)	963,14 5 519,50 9 121,62	12 695,15 6 345,07 37 156,50	1 803,55 778,63 773,16	7 169,38 2 070 038,28	287 844,98 2 022,29	159 027,90 187 372,15
1.240	Sød peber 0709 60 10	a) b) c)	190,87 1 093,83 1 807,69	2 515,87 1 257,44 7 363,53	357,42 154,31 153,22	1 420,80 410 232,05	57 043,99 400,77	31 515,52 37 132,68
1.250	Fennikel 0709 90 50	a) b) c)	73,55 421,50 696,57	969,46 484,54 2 837,45	137,73 59,46 59,04	547,49 158 078,07	21 981,23 154,43	12 144,13 14 308,64
1.270	Søde kartofler, hele friske (bestemt til menneskeføde) ex 0714 20 10	a) b) c)	59,82 342,82 566,55	788,51 394,10 2 307,84	112,02 48,36 48,02	445,30 128 572,60	17 878,40 125,61	9 877,42 11 637,91
2.10	Spiselige kastanjer (Castanea-arter), friske ex 0802 40 00	a) b) c)	83,78 480,12 793,46	1 104,30 551,93 3 232,11	156,88 67,73 67,25	623,64 180 065,00	25 038,57 175,91	13 833,25 16 298,61
2.30	Ananas, friske ex 0804 30 00	a) b) c)	50,72 290,64 480,32	668,49 334,11 1 956,56	94,97 41,00 40,71	377,52 109 002,73	15 157,15 106,49	8 373,99 9 866,52
2.40	Avocadoer, friske ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	a) b) c)	104,84 600,78 992,86	1 381,83 690,64 4 044,39	196,31 84,75 84,16	780,37 225 318,32	31 331,18 220,12	17 309,78 20 394,97

Kode	Varebeskrivelse KN-kode	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FM skr.	øsch. ffr. bfr./lfr.	DM Ir. £ £	dkr. lire	dra. hfl.	pta. esc.
2.50	Guvabær og mango, friske ex 0804 50 00	a) b) c)	133,10 762,78 1 260,59	1 754,45 876,88 5 134,96	249,25 107,61 106,85	990,79 286 075,32	39 779,62 279,48	21 977,35 25 894,47
2.60	Appelsiner, friske :							
2.60.1	— Blod- og halvblodappelsiner 0805 10 01 0805 10 11 0805 10 21 0805 10 32 0805 10 42 0805 10 51	a) b) c)	42,23 242,03 399,98	556,68 278,23 1 629,30	79,08 34,14 33,90	314,38 90 770,56	12 621,92 88,68	6 973,33 8 216,21
2.60.2	— Navels, Naveliner, Navelater, Salustianer, Vernas, Valencialater, Maltoser, Shamou- tis, Ovalis, Trovita og Hamliner 0805 10 05 0805 10 15 0805 10 25 0805 10 34 0805 10 44 0805 10 55	a) b) c)	34,88 199,91 330,37	459,80 229,81 1 345,74	65,32 28,20 28,00	259,66 74 973,07	10 425,23 73,24	5 759,70 6 786,28
2.60.3	— Andre varer 0805 10 09 0805 10 19 0805 10 29 0805 10 36 0805 10 46 0805 10 59	a) b) c)	22,94 131,46 217,26	302,37 151,13 884,99	42,96 18,55 18,42	170,76 49 304,02	6 855,87 48,17	3 787,72 4 462,82
2.70	Mandariner (herunder tangeriner og satsu- mas), friske ; klementiner, wilkings og lignende krydsninger af citrusfrugter, friske :							
2.70.1	— Klementiner ex 0805 20 11 ex 0805 20 21 ex 0805 20 31	a) b) c)	110,49 633,18 1 046,41	1 456,36 727,89 4 262,50	206,90 89,32 88,70	822,45 237 469,59	33 020,85 231,99	18 243,28 21 494,86
2.70.2	— Monreales og satsumas ex 0805 20 13 ex 0805 20 23 ex 0805 20 33	a) b) c)	5,21 29,86 49,34	68,67 34,32 200,99	9,76 4,21 4,18	38,78 11 197,64	1 557,07 10,94	860,24 1 013,57
2.70.3	— Mandariner og wilkings ex 0805 20 15 ex 0805 20 25 ex 0805 20 35	a) b) c)	50,74 290,78 480,54	668,80 334,27 1 957,47	95,01 41,02 40,73	377,70 109 053,45	15 164,21 106,54	8 377,88 9 871,11
2.70.4	— Tangeriner og andre varer ex 0805 20 17 ex 0805 20 19 ex 0805 20 27 ex 0805 20 29 ex 0805 20 37 ex 0805 20 39	a) b) c)	55,80 319,78 528,48	735,52 367,61 2 152,73	104,49 45,11 44,79	415,37 119 931,50	16 676,83 117,16	9 213,58 10 855,75
2.80	Citroner (Citrus limon, Citrus limonum), friske ex 0805 30 20 ex 0805 30 30 ex 0805 30 40	a) b) c)	32,07 183,78 303,72	422,70 211,27 1 237,17	60,05 25,93 25,74	238,71 68 924,40	9 584,14 67,33	5 295,02 6 238,78
2.85	Limefrugter (Citrus aurantifolia), friske ex 0805 30 90	a) b) c)	145,98 836,57 1 382,52	1 924,15 961,69 5 631,65	273,36 118,01 117,19	1 086,63 313 746,61	43 627,40 306,51	24 103,16 28 399,17

Kode	Varebeskrivelse KN-kode	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FM skr.	øsch. ffr. bfr./lfr.	DM Ir. £ £	dkr. lire	dra. hfl.	pta. esc.
2.90	Grapefrugter, friske :							
2.90.1	— Hvide ex 0805 40 10 ex 0805 40 90	a) b) c)	32,48 186,15 307,63	428,15 213,99 1 253,12	60,83 26,26 26,08	241,79 69 813,12	9 707,72 68,20	5 363,30 6 319,22
2.90.2	— Lyserøde ex 0805 40 10 ex 0805 40 90	a) b) c)	43,68 250,34 413,71	575,79 287,78 1 685,25	81,80 35,32 35,07	325,17 93 887,41	13 055,32 91,72	7 212,77 8 498,34
2.100	Druer til spisebrug 0806 10 21 0806 10 29 0806 10 30 0806 10 61 0806 10 69	a) b) c)	131,70 754,72 1 247,25	1 735,88 867,60 5 080,63	246,61 106,47 105,72	980,31 283 048,94	39 358,80 276,52	21 744,85 25 620,53
2.110	Vandmeloner 0807 10 10	a) b) c)	60,07 344,24 568,89	791,77 395,73 2 317,36	112,48 48,56 48,22	447,14 129 103,47	17 952,22 126,13	9 918,20 11 685,96
2.120	Meloner (bortset fra vandmeloner) :							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (herunder Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (herunder Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 10 90	a) b) c)	69,82 400,12 661,24	920,29 459,96 2 693,53	130,74 56,44 56,05	519,72 150 060,26	20 866,33 146,60	11 528,18 13 582,89
2.120.2	— Andre varer ex 0807 10 90	a) b) c)	158,42 907,84 1 500,32	2 088,09 1 043,63 6 111,48	296,65 128,07 127,17	1 179,22 340 478,68	47 344,57 332,62	26 156,82 30 818,86
2.130	Æbler 0808 10 10 0808 10 51 0808 10 53 0808 10 59 0808 10 61 0808 10 63 0808 10 69	a) b) c)	69,95 400,89 662,52	922,08 460,86 2 698,76	131,00 56,55 56,16	520,73 150 351,27	20 906,79 146,88	11 550,53 13 609,24
2.140	Pærer							
2.140.1	Pærer — Nashi (Pyrus pyrifolia) 0808 20 10 0808 20 31 0808 20 37 0808 20 41	a) b) c)	539,92 3 094,16 5 113,46	7 116,74 3 556,97 20 829,46	1 011,05 436,49 433,43	4 019,06 1 160 437,06	161 362,23 1 133,67	89 149,01 105 038,43
2.140.2	Andre varer 0808 20 10 0808 20 31 0808 20 37 0808 20 41	a) b) c)	69,41 397,80 657,40	914,95 457,30 2 677,91	129,98 56,12 55,72	516,70 149 189,81	20 745,29 145,75	11 461,31 13 504,11
2.150	Abrikoser 0809 10 10 0809 10 50	a) b) c)	378,17 2 167,21 3 581,57	4 984,70 2 491,37 14 589,35	708,16 305,73 303,58	2 815,03 812 792,32	113 021,19 794,04	62 441,67 73 570,93
2.160	Kirsebær 0809 20 11 0809 20 19 0809 20 21 0809 20 29 0809 20 71 0809 20 79	a) b) c)	87,78 503,04 831,34	1 157,03 578,29 3 386,42	164,37 70,96 70,47	653,41 188 662,04	26 234,02 184,31	14 493,71 17 076,98

Kode	Varebeskrivelse KN-kode	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FM skr.	øsch. ffr. bfr./lfr.	DM Ir. £ £	dkr. lire	dra. hfl.	pta. esc.
2.170	Ferskener ex 0809 30 19 ex 0809 30 59	a)	127,69	1 683,04	239,10	950,47	38 160,57	21 082,86
		b)	731,74	841,19	103,23	274 431,92	268,10	24 840,55
		c)	1 209,28	4 925,96	102,50			
2.180	Nektariner ex 0809 30 11 ex 0809 30 51	a)	122,96	1 620,75	230,25	915,29	36 748,22	20 302,57
		b)	704,66	810,05	99,41	264 274,94	258,18	23 921,18
		c)	1 164,53	4 743,65	98,71			
2.190	Blommer 0809 40 10 0809 40 40	a)	117,83	1 553,08	220,64	877,08	35 213,90	19 454,89
		b)	675,24	776,23	95,25	253 240,86	247,40	22 922,42
		c)	1 115,91	4 545,59	94,59			
2.200	Jordbær 0810 10 10 0810 10 90	a)	177,34	2 337,56	332,09	1 320,10	53 000,94	29 281,83
		b)	1 016,31	1 168,32	143,37	381 156,43	372,36	34 500,86
		c)	1 679,57	6 841,63	142,36			
2.205	Hindbær 0810 20 10	a)	1 240,37	16 349,34	2 322,68	9 233,03	370 698,64	204 802,68
		b)	7 108,25	8 171,44	1 002,75	2 665 880,64	2 604,38	241 305,57
		c)	11 747,20	47 851,67	995,71			
2.210	Frugter af Vaccinium myrtillus (blåbær) 0810 40 30	a)	194,02	2 557,38	363,32	1 444,24	57 985,01	32 035,42
		b)	1 111,88	1 278,18	156,85	416 999,43	407,38	37 745,23
		c)	1 837,51	7 485,00	155,75			
2.220	Kiwifrugter (Actinidia chinensis Planch.) 0810 90 10	a)	73,04	962,74	136,77	543,69	21 828,81	12 059,93
		b)	418,57	481,18	59,05	156 981,95	153,36	14 209,42
		c)	691,74	2 817,77	58,63			
2.230	Granatæbler ex 0810 90 85	a)	61,08	805,05	114,37	454,64	18 253,38	10 084,59
		b)	350,01	402,37	49,38	131 269,28	128,24	11 882,01
		c)	578,44	2 356,24	49,03			
2.240	Kakifrugter (dadelblommer) (herunder Sha- ron-frugter) ex 0810 90 85	a)	114,77	1 512,72	214,91	854,28	34 298,81	18 949,32
		b)	657,69	756,06	92,78	246 660,04	240,97	22 326,75
		c)	1 086,91	4 427,47	92,13			
2.250	Litchiblommer ex 0810 90 30	a)	169,56	2 234,92	317,51	1 262,14	50 673,77	27 996,12
		b)	971,68	1 117,02	137,07	364 420,57	356,01	32 985,99
		c)	1 605,82	6 541,23	136,11			

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 515/95

af 7. marts 1995

## om indstilling af fiskeri efter makrel fra fartøjer, som fører Det Forenede Kongeriges flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik<sup>(1)</sup>, særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 3362/94 af 20. december 1994 om fastsættelse for 1995 af de samlede tilladte fangstmængder for visse fiskebestande samt af visse betingelser for fiskeri af disse fangstmængder<sup>(2)</sup>, fastsætter kvoter for makrel i 1995;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fastsætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages at have opbrugt den tildelte kvote;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen, har fangsterne af makrel i farvandene i ICES-område II a, (EF-område), III a; III b, c, d (EF-område) og IV, taget af fartøjer, som fører Det Forenede Kongeriges flag eller er registreret i Det Forenede Kongerige, nået den for 1995 tildelte kvote; Det Forenede Kongerige har forbudt

fiskeri efter denne bestand med virkning fra den 27. januar 1995; det er derfor nødvendigt at opretholde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fangsterne af makrel i farvandene i ICES-område II a, (EF-område), III a; III b, c, d (EF-område) og IV fra fartøjer, der fører Det Forenede Kongeriges flag eller er registreret i Det Forenede Kongerige, må antages at have opbrugt den kvote, der er tildelt Det Forenede Kongerige for 1995.

Fiskeri efter makrel i farvandene i ICES-område II a (EF-område) III a; III b, c, d (EF-område) og IV fra fartøjer, der fører Det Forenede Kongeriges flag eller er registreret i Det Forenede Kongerige, er forbudt, ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af den ovenfor nævnte bestand, fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 27. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. marts 1995.

*På Kommissionens vegne*

Emma BONINO

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 363 af 31. 12. 1994, s. 1.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 516/95

af 7. marts 1995

om indstilling af fiskeri efter sej fra fartøjer, som fører Det Forenede Kongeriges flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik<sup>(1)</sup>, særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 3377/94 af 20. december 1994 om fordeling for perioden indtil den 31. marts 1995 mellem medlemsstaterne af fangstkvoter for fartøjer, der udøver fiskeri i Norges eksklusive økonomiske zone og fiskerizonen omkring Jan Mayen<sup>(2)</sup>, fastsætter kvoter for sej i 1995;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fastsætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af fiskerifartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages at have opbrugt den tildelte kvote;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen, har fangsterne af sej i farvandene i ICES-område I, II a, b (norske farvande nord for 62° 00' N), taget af fartøjer, som fører Det Forenede Kongeriges flag eller er registreret i

Det Forenede Kongerige, nået den for 1995 tildelte kvote; Det Forenede Kongerige har forbudt fiskeri efter denne bestand med virkning fra den 8. februar 1995; det er derfor nødvendigt at opretholde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fangsterne af sej i farvandene i ICES-område I, II a, b (norske farvande nord for 62° 00' N) fra fartøjer, der fører Det Forenede Kongeriges flag eller er registreret i Det Forenede Kongerige, må antages at have opbrugt den kvote, der er tildelt Det Forenede Kongerige for 1995.

Fiskeri efter sej i farvandene i ICES-område I, II a, b (norske farvande nord for 62° 00' N) fra fartøjer, der fører Det Forenede Kongeriges flag eller er registreret i Det forenede Kongerige, er forbudt, ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af den ovenfor nævnte bestand, fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 8. februar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. marts 1995.

*På Kommissionens vegne*

Emma BONINO

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 363 af 31. 12. 1994, s. 122.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 517/95

af 8. marts 1995

om salg på det portugisiske marked af 250 000 tons majs fra det portugisiske interventionsorgan

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92  
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs,  
Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 5,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3670/93  
af 22. december 1993 om den særlige ordning for  
indførsel af majs til Portugal<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Det portugisiske interventionsorgan (INGA) vil købe  
250 000 tons majs på verdensmarkedet i overensstem-  
melse med Kommissionens beslutning<sup>(3)</sup>, vedrørende køb  
af denne majs og sælge denne majs på det portugisiske  
hjemmemarked; efter artikel 3, stk. 2, i forordning (EF)  
nr. 3670/93 skal dette salg foretages på sådanne betingel-  
ser, at forstyrrelser på dette marked undgås;

det er nødvendigt at fastsætte, at salget fordeles over maj  
og august 1995 for at undgå at forstyrre den portugisiske  
høst; hvis der findes en restmængde pr. 31. august, skal  
den sælges de følgende måneder;

ved forordning (EF) nr. 3670/93 er det fastsat, at opkøbet  
af majs skal betragtes som en intervention til regulering  
af landbrugsmarkederne; Kommissionens forordning  
(EØF) nr. 2131/93<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr.  
120/94<sup>(5)</sup>, fastsætter procedurerne og betingelserne for  
salg af korn fra interventionsorganerne; majs skal dog  
sælges til en fast pris, nemlig den interventionspris, der  
gælder i maj, forhøjet med to månedlige forhøjelser for  
salget fra og med august; det er derfor nødvendigt at  
fravige reglerne i forordning (EØF) nr. 2131/93; det er  
nødvendigt med supplerende regler for salget af den  
indførte majs;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 338 af 31. 12. 1993, s. 35.<sup>(3)</sup> Ikke offentliggjort beslutning.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 21 af 26. 1. 1994, s. 1.

i betragtning af den prisfordel, som køberne af INGA's  
majs nyder godt af, er det nødvendigt at fastsætte strenge  
kontrolforanstaltninger og især at anføre, hvem der er  
bemyndiget til at købe den indførte majs;

for at sikre, at salget af den indførte majs i Portugal ikke  
skaber vanskeligheder på EF-markedet, er det nødvendigt  
at etablere en ordning med deltagelsesgaranti og udnyttel-  
sesgaranti og fastsætte, at sidstnævnte garanti kun frigives  
mod bevis for forarbejdning eller anvendelse af majs i  
Portugal;

det er vigtigt, at Portugal træffer alle fornødne foranstalt-  
ninger, der er forenelige med EF-reglerne, for dels at sikre  
en korrekt iværksættelse af nærværende forordning og  
dels ved indførelsen af en effektiv kontrolordning at sørge  
for, at EF-markedet ikke forstyrres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Uanset forordning (EØF) nr. 2131/93 sælger det portugisi-  
ske interventionsorgan (INGA) på det portugisiske  
marked 250 000 tons majs, der er opkøbt i overensstem-  
melse med Kommissionens beslutning fra februar 1995.

Udbydelsen til salg sker i to trancher, en første tranche på  
150 000 tons i maj 1995, en anden tranche på 100 000  
tons i august 1995 og eventuelt i de følgende måneder  
efter INGA's bestemmelser.

*Artikel 2*

INGA udarbejder en meddelelse med følgende oplys-  
ninger om hvert vareparti eller eventuelt hvert delparti:

a) geografisk placering og

b) mindst følgende kendetegn:

— rumvægt

— vandindhold

— procentdel knuste kerner og fremmedlegemer.

INGA offentliggør denne meddelelse mindst tre dage inden den dato, der er fastsat for den første indgivelse af ansøgninger for den første tranche.

### Artikel 3

1. Fristen for den første indgivelse af ansøgninger for den første tranche på 150 000 tons udløber kl. 10.00 (Bruxelles-tid) den 10. maj 1995 og for den sidste indgivelse kl. 10.00 (Bruxelles-tid) den 31. maj 1995.

2. Fristen for den første indgivelse af ansøgninger for den anden tranche på 100 000 tons udløber kl. 10.00 (Bruxelles-tid) den 2. august 1995 og for den sidste indgivelse kl. 10.00 (Bruxelles-tid) den 23. august 1995.

Fristerne for de følgende indgivelser fastsættes af INGA, indtil alle mængderne er solgt.

3. INGA træffer beslutning om tilslag for de ønskede mængder senest kl. 17.00 (Bruxelles-tid) syv dage efter fristerne i stk. 1 og 2.

4. Ansøgningerne skal indgives til INGA:

INGA — Instituto Nacional de Garantia Agricola  
Rua Castilho, n<sup>o</sup> 36 r/c  
P-1250 Lisboa  
tlf. 355 88 12; telex 66209; fax 353 32 51.

### Artikel 4

1. Interesserede deltager i salget enten ved at indgive en skriftlig ansøgning til det portugisiske interventionsorgan mod modtagelseskvittering eller ved at sende den til dette organ pr. telex, telegram eller telefax.

2. Ansøgningen skal angive køberens navn og præcise adresse og eventuelt telefon-, telex- eller telefaxnummer.

Ved køber forstås i denne forordning en enkelt fysisk eller juridisk person pr. landbrugsbedrift eller pr. firma, der udøver en økonomisk aktivitet i form af opkøb af korn. Køberen kan lade sig repræsentere ved en befuldmægtiget.

3. Ansøgningen skal ledsages af:

— bevis for, at der er stillet en deltagelsesgaranti på 5 ECU pr. ton

— opkøbers skriftlige tilsagn om senest ved afhentningen af det købte vareparti at stille en udnyttelsesgaranti på 30 ECU pr. ton

— bevis for udøvelse af en økonomisk aktivitet i form af opkøb af korn

— købers skriftlige tilsagn om at forarbejde eller anvende de købte majs mængder i Portugal.

4. En ansøgning, der ikke er indgivet efter bestemmelserne i stk. 1, 2 og 3, eller som indeholder andre betin-

gelser end dem, der er fastsat i meddelelsen, er ikke gyldig.

5. En ansøgning kan ikke trækkes tilbage.

### Artikel 5

Overskrides den disponible mængde for en tranche, nedsættes den mængde, der ansøges om i forbindelse med det pågældende salg, ved hjælp af en nedsættelseskoefficient, der fastsættes af INGA.

Sælges en tranche ikke helt, overføres den disponible mængde til salget af den følgende tranche.

### Artikel 6

1. Salgsprisen er lig med interventionsprisen for maj 1995 for en vare af silo ladet på et transportmiddel forhøjet med to månedlige forhøjelser på 1,449 ECU pr. ton for salg fra og med august 1995.

2. Køberen betaler majsens inden afhentningen og senest en måned efter tilslagsdatoen.

3. Har køberen ikke betalt den majs, han har fået tilslag for, inden for den i stk. 2 fastsatte frist, hæver INGA kontrakten.

### Artikel 7

1. Deltagelsesgarantien frigives for de mængder, for hvilke:

— ansøgningen ikke er antaget

— udnyttelsesgarantien på 30 ECU pr. ton er stillet

2. Udnyttelsesgarantien frigives for de mængder, for hvilke køberen har ført bevis for, at majsens er blevet forarbejdet eller anvendt i Portugal. Dette bevis skal føres senest 18 måneder efter tilslagsdatoen.

Denne garanti frigives endvidere for de mængder, for hvilke der er ført bevis for, at majsens er blevet uegnet til konsum og foder.

### Artikel 8

1. Portugal

— fastsætter eventuelt supplerende betingelser, der er forenelige med EF-reglerne, bl.a. betingelser, som ansøgerne skal overholde for at kunne deltage i de pågældende salg, herunder minimums- og maksimumsmængderne for hver salgstranche og salgsprogrammet

— træffer alle fornødne foranstaltninger for at sikre kontrol med hele markedsføringen indtil det endelige forbrug for at undgå eventuelle forstyrrelser på EF-markedet.

2. INGA underretter Kommissionen om afviklingen af salget. Det tilsender desuden straks Kommissionen oplysninger om de solgte og markedsførte mængder indtil det endelige forbrug.

INGA overvåger og holder Kommissionen underrettet om majssalgets indvirkning på priserne på de andre kornarter i Portugal.

*Artikel 9*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 518/95

af 8. marts 1995

om fastsættelse for februar 1995 af den specifikke landbrugsomregningskurs for revisionsbeløbet for lageromkostninger i sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 283/95 <sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 <sup>(4)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1713/93 af 30. juni 1993 om særlige bestemmelser for anvendelse af landbrugsomregningskurserne i sukkersektoren <sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2926/94 <sup>(6)</sup>, særlig artikel 1, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1713/93 er det fastsat, at refusionsbeløbet for lageromkostninger, jf. artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1785/81, omregnes til national valuta ved hjælp af en specifik landbrugsomregningskurs, der er lig med det pro rata-beregnete gennemsnit af de landbrugsomregningskurser, som gælder i op-

lagringsmåneden; den specifikke landbrugsomregningskurs skal fastsættes hver måned for den foregående måned;

anvendelsen af disse bestemmelser fører for februar 1995 til fastsættelse af den specifikke landbrugsomregningskurs for omregning af refusionsbeløbet for lageromkostninger til de forskellige nationale valutaer som angivet i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den specifikke landbrugsomregningskurs, der anvendes til omregning af refusionsbeløbet for lageromkostninger som omhandlet i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1785/81 til de enkelte nationale valutaer, fastsættes for februar 1995 som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. februar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 34 af 14. 2. 1995, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 94.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 307 af 1. 12. 1994, s. 56.

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 8. marts 1995 om fastsættelse for februar 1995 af den specifikke landbrugsomregningskurs for refusionsbeløbet for lageromkostninger i sukkersektoren

---

Landbrugsomregningskurser

---

1 ECU =	40,8337	belgiske og luxembourgske francs
	7,74166	danske kroner
	1,94962	tyske mark
	295,116	græske drakmer
	164,115	spanske pesetas
	6,61023	franske francs
	0,808959	irske pund
	2 011,64	italienske lire
	2,19672	nederlandske gylden
	13,7190	østrigske schilling
	198,202	portugisiske escudos
	5,88000	finske mark
	9,30174	svenske kroner
	0,795755	pund sterling

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 519/95

af 8. marts 1995

om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 40. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1021/94

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 283/95 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 4, første afsnit, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1021/94 af 29. april 1994 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker <sup>(3)</sup> foranstaltes dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker;

i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1021/94, fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet;

efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 40. dellicitation;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93 <sup>(4)</sup> er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab

og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. For den 40. dellicitation for hvidt sukker, ifølge forordning (EF) nr. 1021/94, fastsættes maksimumseksportrestitutionen til 44,112 ECU/100 kg.
2. Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 9. marts 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 34 af 14. 2. 1995, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 112 af 3. 5. 1994, s. 13.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 520/95

af 8. marts 1995

## om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser for importordningen for frugt og grøntsager<sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95<sup>(3)</sup>, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning;

ved Rådets forordning (EF) nr. 3311/94 af 20. december 1994 om en måneds forlængelse af anvendelsen af de bestemmelser i den agromonetære ordning, der var gældende pr. 31. december 1994, og om fastsættelse af de nye medlemsstaters landbrugsomregningskurser<sup>(4)</sup> er der fastsat en måneds forlængelse af den periode, hvor den pr. 31. december 1994 gældende agromonetære ordning anvendes, og forordningen fastsætter de landbrugsomregningskurser, der skal anvendes for de nye medlemsstater; den undtagelse, som er fastsat i forordningens artikel 1, stk. 2, bør anvendes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 9. marts 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 350 af 31. 12. 1994, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 8. marts 1995 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelands-kode (1)	Fast importværdi
0702 00 15	204	97,0
	212	95,6
	624	97,3
	999	96,6
0707 00 15	052	100,7
	053	166,9
	068	76,0
	204	50,3
	624	207,3
0709 90 73	999	120,2
	052	100,6
	204	112,0
	624	196,3
	999	136,3

(1) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 3079/94 (EFT nr. L 325 af 17. 12. 1994, s. 17). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 521/95**

af 8. marts 1995

**om ændring af restitutionerne for visse varer fra sukkersektoren udført i form af varer, som ikke henhører under bilag II til traktaten**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 283/95 <sup>(2)</sup>,  
særlig artikel 19, stk. 1 og 2, og

ud fra følgende betragtninger:

De restitutionssatser, som fra den 1. marts 1995 skal  
anvendes for de i bilaget nævnte produkter udført i form  
af varer, som ikke henhører under bilag II til Traktaten, er  
fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 436/95 <sup>(3)</sup>;anvendelsen af de regler og kriterier, der er nævnt i  
forordning (EF) nr. 436/95 på de oplysninger, somKommissionen for øjeblikket råder over, fører til en  
ændring af de nugældende restitutionssatser i overens-  
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i forordning (EF) nr. 436/95 fastsatte restitutionssatser  
ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forord-  
ning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 9. marts 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 1995.

*På Kommissionens vegne*

Martin BANGEMANN

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 34 af 14. 2. 1995, s. 3.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 45 af 1. 3. 1995, s. 28.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 8. marts 1995 om ændring af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

	— Restitutionssatser i ECU/100 kg —
Hvidt sukker :	41,10
Råsukker :	37,81
Roe- eller rørsirup, undtagen sirup fremstillet ved opløsning af hvidt sukker eller råsukker i fast form, med et indhold i tør tilstand på 85 vægtprocent saccharose eller derover (herunder invertsukker, beregnet som saccharose) :	$41,10^{(*)} \times \frac{S^{(1)}}{100}$ eller
	satsen fastsat ovenfor pr. 100 kg hvidt sukker eller råsukker anvendt ved opløsning
For sirupper fremstillet ved opløsning af hvidt sukker eller råsukker i fast form, uanset om opløsningen efterfølges af en invertering :	
Melasse :	—
Isoglucose <sup>(2)</sup> :	41,10 <sup>(3)</sup>

(<sup>1</sup>) \*S\* angiver :

- indholdet af saccharose (herunder invertsukker, beregnet som saccharose), såfremt den pågældende sirup har en renhed på 98 vægtprocent og derover
  - indholdet af sukker, der kan ekstraheres, såfremt den pågældende sirup har en renhed på 85 vægtprocent og derover, men under 98 vægtprocent
- pr. 100 kg sirup.

(<sup>2</sup>) Produkter fremstillet ved isomerisering af glucose, som i tør tilstand har et vægtindhold på mindst 41 % fructose og et samlet vægtindhold af polysaccharider og oligosaccharider, inklusive indholdet af di- eller tri-saccharider, som ikke overstiger 8,5 %.

(<sup>3</sup>) Restitutionssats pr. 100 kg tørstof.

(<sup>4</sup>) Basisbeløbet anvendes ikke for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 12).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 522/95

af 8. marts 1995

## om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved (EF) nr. 283/95<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 461/95<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 505/95<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 461/95 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 150/95<sup>(6)</sup>, fastsatte repræ-

sentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 157/95<sup>(8)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1785/81 fastsatte eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i den ændrede forordning (EF) nr. 461/95 i den ændrede uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 9. marts 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 34 af 14. 2. 1995, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 47 af 2. 3. 1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 50 af 7. 3. 1995, s. 23.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 24 af 1. 2. 1995, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 8. marts 1995 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Produktkode	Restitutionsbeløb <sup>(1)</sup>
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	37,81 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 910	34,30 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 950	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 100	37,81 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 910	34,30 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 950	<sup>(2)</sup>
	— ECU/1 % sakkrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4110
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	41,10
1701 99 10 910	41,10
1701 99 10 950	41,10
	— ECU/1 % sakkrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4110

<sup>(1)</sup> Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

<sup>(2)</sup> Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

<sup>(3)</sup> Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 523/95**

af 8. marts 1995

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 283/95 <sup>(2)</sup>,  
særlig artikel 16, stk. 8,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92  
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de  
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-  
brugspolitik <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr.  
150/95 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat  
ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1957/94 <sup>(5)</sup>, senest  
ændret ved forordning (EF) nr. 511/95 <sup>(6)</sup>;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EF) nr. 1957/94, på de oplysninger, som Kommis-sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden  
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget  
til denne forordning;for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere  
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes  
den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-  
renceperioden fra 7. marts 1995, for så vidt angår de  
flydende valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81  
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-  
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 9. marts 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 34 af 14. 2. 1995, s. 3.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 198 af 30. 7. 1994, s. 88.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 51 af 8. 3. 1995, s. 10.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 8. marts 1995 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsuksker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb <sup>(?)</sup>
1701 11 10	38,16 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	38,16 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	38,16 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	38,16 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	49,21
1701 99 10	49,21
1701 99 90	49,21 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1428/78 (EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 34).

<sup>(2)</sup> Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsuksker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

<sup>(3)</sup> Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 524/95**

af 8. marts 1995

**om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker (1), senest ændret ved forordning (EF) nr. 283/95 (2),  
særlig artikel 16, stk. 8,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92  
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de  
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-  
brugspolitik (3), senest ændret ved forordning (EF)  
nr. 150/95 (4), særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifter for sirupper og visse andre sukkerprodukter  
er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 425/  
95 (5), senest ændret ved forordning (EF) nr. 503/95 (6);anvendelse af de bestemmelser, der er nævnt i forordning  
(EF) nr. 425/95 på de oplysninger, som Kommissionen  
har kendskab til, fører til at ændre det for tiden gældendebasisbeløb for importafgiften for sirupper og visse andre  
sukkerprodukter i overensstemmelse med denne forord-  
ning;for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere  
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes  
den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-  
renceperioden fra 7. marts 1995, for så vidt angår de  
flydende valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Basisbeløbene for importafgiften for de i artikel 1, stk. 1,  
litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte produkter,  
som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EF)  
nr. 425/95 ændres i overensstemmelse den ændrede med  
de beløb, der nævnes i bilaget til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 9. marts 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

(1) EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

(2) EFT nr. L 34 af 14. 2. 1995, s. 3.

(3) EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

(4) EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

(5) EFT nr. L 45 af 1. 3. 1995, s. 3.

(6) EFT nr. L 50 af 7. 3. 1995, s. 18.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 8. marts 1995 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

(ECU)

KN-kode	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt <sup>(1)</sup>	Afgiftsbeløb for 100 kg tørstof <sup>(1)</sup>
1702 20 10	0,4921	—
1702 20 90	0,4921	—
1702 30 10	—	55,20
1702 40 10	—	55,20
1702 60 10	—	55,20
1702 60 90 10 <sup>(2)</sup>	—	104,88
1702 60 90 90 <sup>(3)</sup>	0,4921	—
1702 90 30	—	55,20
1702 90 60	0,4921	—
1702 90 71	0,4921	—
1702 90 80	—	104,88
1702 90 99	0,4921	—
2106 90 30	—	55,20
2106 90 59	0,4921	—

<sup>(1)</sup> Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

<sup>(2)</sup> Taric-kode: inulinsirup. Ved tarifiering i denne position betragtes »inulinsirup« som det produkt, det fremstilles umiddelbart efter hydrolyse af inulin eller oligofruktose.

<sup>(3)</sup> Taric-kode: KN-kode 1702 60 90, andre end inulinsirup.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 525/95**

af 8. marts 1995

**om ændring af restitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 283/95 <sup>(2)</sup>,  
særlig artikel 19, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

De restitutioner, der skal anvendes ved udførsel i uforar-  
bejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for  
sukkersektoren, er fastsat i forordning (EF) nr. 426/95 <sup>(3)</sup>;anvendelsen af de regler, kriterier og gennemførelsesbe-  
stemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 426/95 på  
de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket råder  
over, fører til en ændring af de gældende eksportrestitu-tioner i overensstemmelse med bilaget til denne forord-  
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Den restitution, som skal ydes ved udførsel i uforarbejdet  
stand af de varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), f)  
og g), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som er fastsat i  
bilaget til forordning (EF) nr. 426/95 ændres i overens-  
stemmelse med de beløb, der nævnes i bilaget til denne  
forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 9. marts 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 34 af 14. 2. 1995, s. 3.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 45 af 1. 3. 1995, s. 6.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 8. marts 1995 om ændring af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

Produktkode	Restitutionsbeløb
	— ECU/100 kg tørstof —
1702 40 10 100	41,1 <sup>(?)</sup> (?)
1702 60 10 000	41,1 <sup>(?)</sup> (?)
1702 60 90 200	78,09 <sup>(?)</sup> (?)
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1702 60 90 800	0,411 <sup>(1)</sup> (?)
	— ECU/100 kg tørstof —
1702 90 30 000	41,1 <sup>(?)</sup> (?)
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1702 90 60 000	0,411 <sup>(1)</sup> (?)
1702 90 71 000	0,411 <sup>(1)</sup> (?)
1702 90 99 900	0,411 <sup>(1)</sup> (?) <sup>(*)</sup>
	— ECU/100 kg tørstof —
2106 90 30 000	41,1 <sup>(?)</sup> (?)
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
2106 90 59 000	0,411 <sup>(1)</sup> (?)

<sup>(1)</sup> Basisbeløbet anvendes ikke for sirup med en renhed under 85 % (forordning (EØF) nr. 394/70). Saccharoseindholdet bestemmes i henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70.

<sup>(2)</sup> Gælder kun for de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1469/77 nævnte produkter.

<sup>(3)</sup> Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

<sup>(\*)</sup> Basisbeløbet anvendes ikke for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 12).

<sup>(?)</sup> Gælder kun for de i artikel 13 b i forordning (EØF) nr. 394/70 nævnte produkter.

**NB:** Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 26. 12. 1987, s. 1).

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS BESLUTNING

af 27. februar 1995

om ændring af beslutning 94/941/EF om overgangsforanstaltninger for import af fiskerivarer fra tredjelande

(95/49/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,  
og

ud fra følgende betragtninger:

I medfør af beslutning 94/941/EF <sup>(3)</sup> blev medlemsstaterne bemyndiget til at opretholde gældende betingelser for import af fiskerivarer, herunder modellen til sundhedscertifikatet, indtil den 1. marts 1995;

arbejdet med at udarbejde harmoniserede gennemførelsesbestemmelser er endnu ikke afsluttet; bemyndigelsen bør derfor forlænges indtil den 30. juni 1995 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

I artikel 1 i beslutning 94/941/EF ændres datoen »den 1. marts 1995« til »den 30. juni 1995«.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. februar 1995.

*På Rådets vegne*

J. PUECH

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 208 af 28. 7. 1994, s. 9.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 276 af 3. 10. 1994, s. 13.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 366 af 31. 12. 1994, s. 34.

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 23. februar 1995

om godkendelse af Sveriges operationelle program for bekæmpelse af salmonella hos levende dyr og i animalske produkter

(Kun den svenske udgave er autentisk)

(95/50/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 64/432/EØF af 26. juni 1964 om veterinærpolitimæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 10a, stk. 2,

under henvisning til Rådets direktiv 90/539/EØF af 15. oktober 1990 om dyresundhedsmæssige betingelser for samhandelen inden for Fællesskabet med fjerkræ og rugeæg samt for indførsel heraf fra tredjelande<sup>(2)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 9a, 9b og 10b,

under henvisning til Rådets direktiv 64/433/EØF af 26. juni 1964 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fersk kød<sup>(3)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 5, stk. 4,

under henvisning til Rådets direktiv 71/118/EØF af 15. februar 1971 om sundhedsmæssige problemer i forbindelse med produktion og afsætning af fersk fjerkrækød<sup>(4)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 5, stk. 4,

under henvisning til Rådets direktiv 92/118/EØF af 17. december 1992 om dyresundhedsmæssige og sundhedsmæssige betingelser for samhandel med og indførsel til

Fællesskabet af produkter, der for så vidt angår disse betingelser ikke er underlagt specifikke fællesskabsbestemmelser, som omhandlet i bilag A, kapitel I, i direktiv 89/662/EØF, og for så vidt angår patogener, i direktiv 90/425/EØF<sup>(5)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig bilag II, kapitel 2, første led, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 7. november 1994 og 16. januar 1995 forelagde Sverige Kommissionen sit operationelle program for bekæmpelse af salmonella i henhold til artikel 10a, stk. 2, i direktiv 64/432/EØF, artikel 9a, 9b og 10b i direktiv 90/539/EØF, artikel 5 i direktiv 64/433/EØF, artikel 5 i direktiv 71/118/EØF og kapitel 2, første led, i bilag II til direktiv 92/118/EØF;

det operationelle program omfatter alle Sveriges foranstaltninger til bekæmpelse af salmonella hos kvæg og svin, der er beregnet til avl, brug eller slagtning, avlsfjerkræ, daggamle kyllinger, der er bestemt til indsættelse i avlsfjerkræflokke eller brugsfjerkræflokke, æglæggende høns (brugsfjerkræ, der opdrættes med henblik på produktion af konsumæg), slagtefjerkræ, oksekød, svinekød, fjerkrækød og æg til direkte konsum;

der bør derfor kun vedtages en kommissionsbeslutning om godkendelse af det operationelle program;

de salmonellagarantier for Sverige, som allerede er fastsat eller mangler at blive fastsat, skal dog vedtages for hver kategori af levende dyr og animalske produkter; disse garantier er afhængige af, at de foranstaltninger, som Sverige skal iværksætte for hver sektor, godkendes —

<sup>(1)</sup> EFT nr. 121 af 29. 7. 1964, s. 1977/64.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 303 af 31. 10. 1990, s. 6.

<sup>(3)</sup> EFT nr. 121 af 29. 7. 1964, s. 2012/64.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 55 af 8. 3. 1971, s. 23.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 62 af 15. 3. 1993, s. 49.

## VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

*Artikel 1*

Det svenske programs foranstaltninger for kvæg og svin, der er beregnet til avl, brug eller slagtning, godkendes.

*Artikel 2*

Det svenske programs foranstaltninger for avlsfjerkræ og daggamle kyllinger, der er bestemt til indsættelse i avlsfjerkræflokke eller brugsfjerkræflokke, godkendes.

*Artikel 3*

Det svenske programs foranstaltninger for æglæggende høns (brugsfjerkræ, der opdrættes med henblik på produktion af konsumæg) godkendes.

*Artikel 4*

Det svenske programs foranstaltninger for slagtefjerkræ godkendes.

*Artikel 5*

Det svenske programs foranstaltninger for oksekød og svinekød godkendes.

*Artikel 6*

Det svenske programs foranstaltninger for fjerkrækød godkendes.

*Artikel 7*

Det svenske programs foranstaltninger for æg til direkte konsum godkendes.

*Artikel 8*

Sverige sætter den 1. marts 1995 de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at iværksætte de foranstaltninger, som er nævnt i artikel 1, 2, 3, 4, 5, 6 og 7.

*Artikel 9*

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Sverige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. februar 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 24. februar 1995

om sjette ændring af beslutning 93/24/EØF og om supplerende garantier vedrørende Aujeszzkys sygdom for svin bestemt til regioner i Tyskland der er fri for sygdommen

(95/51/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 64/432/EØF <sup>(1)</sup> af 26. juni 1964 om veterinærpolitimæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, og

ud fra følgende betragtninger:

Tyskland finder, at dele af dets område er fri for Aujeszzkys sygdom, og har forelagt Kommissionen beviser herfor som fastsat i artikel 10 i direktiv 64/432/EØF;

disse regioner har gennemført et udryddelsesprogram for Aujeszzkys sygdom;

programmet anses for at have udryddet sygdommen i disse regioner i Tyskland;

de tyske myndigheder anvender regler for flytning af svin inden for landets grænser, der mindst svarer til dem, der er fastsat i nærværende beslutning;

de supplerende garantier må ikke kræves af medlemsstater eller regioner i medlemsstater, der betragtes som værende fri for Aujeszzkys sygdom;

ved Kommissionens beslutning 93/24/EØF af 11. december 1992 <sup>(2)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, er der fastsat supplerende garantier vedrørende Aujeszzkys sygdom for svin bestemt til medlemsstater eller regioner, der er fri for

sygdommen, og disse regioner er opført i beslutningens bilag I;

de regioner i Tyskland, der er fri for sygdommen, bør tilføjes i bilag I til beslutning 93/24/EØF;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

I bilag I til Kommissionens beslutning 93/24/EØF af 11. december 1992 tilføjes følgende:

•Tyskland: Länder: Thüringen, Sachsen og Brandenburg.▪

*Artikel 2*

Denne beslutning træder i kraft den 1. marts 1995.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 121 af 29. 7. 1964, s. 1977/64.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 16 af 25. 1. 1993, s. 18.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 28. februar 1995

om EF-tilskud til udryddelse af afrikansk svinepest i Portugal

(Kun den portugisiske udgave er autentisk)

(95/52/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26.  
juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet <sup>(1)</sup>, senest  
ændret ved beslutning 94/370/EF <sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Der var flere udbrud af afrikansk svinepest i Portugal i  
august 1993; denne sygdom udgør en alvorlig fare for  
EF's svinebestand, og for at bidrage til at udrydde  
sygdommen hurtigst muligt, har EF mulighed for at yde  
erstatning for de tab, der er lidt;

så snart sygdommen blev officielt bekræftet, traf de portu-  
gisiske myndigheder passende foranstaltninger, herunder  
de i artikel 3, stk. 2, i beslutning 90/424/EØF nævnte  
foranstaltninger; de portugisiske myndigheder indberet-  
tede disse foranstaltninger;

betingelserne for at få EF-tilskud er opfyldt;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-  
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Portugal kan få EF-tilskud til de udbrud af afrikansk  
svinepest, der opstod på dets område i august 1993. EF's  
tilskud udgør:

— 50 % af Portugals udgifter til erstatning til ejerne for  
slagtning og destruktion af svin og eventuelt svine-  
kødsprodukter

— 50 % af Portugals udgifter til rengøring, insektbe-  
kæmpelse og desinfektion på bedrifter og materiel

— 50 % af Portugals udgifter til erstatning til ejerne for  
destruktion af forurenede fodermidler og materialer.

*Artikel 2*

1. EF-tilskuddet tildeles mod forelæggelse af dokumen-  
tation.

2. Portugal fremsender senest seks måneder fra medde-  
lelsen af denne beslutning den dokumentation, der er  
nævnt i stk. 1.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til Den Portugisiske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 19.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 168 af 2. 7. 1994, s. 31.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 28. februar 1995

om ændring af beslutning 93/411/EØF om bemyndigelse af medlemsstaterne til at indrømme undtagelser fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 77/93/EØF for jordbærplanter, (*Fragaria L.*) til udplantning, dog ikke frø, med oprindelse i Argentina

(95/53/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 77/93/EØF af 21. december 1976 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet<sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 94/13/EF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, stk. 1,

under henvisning til anmodning fra Nederlandene og Det Forenede Kongerige, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge direktiv 77/93/EØF må jordbærplanter (*Fragaria L.*) til udplantning, dog ikke frø, med oprindelse i ikke-europæiske lande bortset fra Middelhavslandene, Australien, New Zeeland, Canada og de kontinentale stater i USA i princippet ikke føres ind i Fællesskabet;

ved Kommissionens beslutning 93/411/EØF<sup>(3)</sup> er der givet bemyndigelse til at indrømme undtagelser for jordbærplanter (*Fragaria L.*) til udplantning, dog ikke frø, med oprindelse i Argentina, dersom visse betingelser er opfyldt;

i beslutning 93/411/EØF er det fastsat, at bemyndigelsen er gældende indtil den 31. december 1994;

der foreligger ingen nye oplysninger, som kan give anledning til en revision af betingelserne;

de forhold, der gør bemyndigelsen berettiget, har ikke ændret sig;

bemyndigelsen bør derfor forlænges i endnu en begrænset periode;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

I beslutning 93/411/EØF foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 1, stk. 2, litra b), andet led, ændres »93/411/EØF« til »95/53/EF«.
- 2) I artikel 4 ændres »31. december 1994« til »31. december 1996«.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 20.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 92 af 9. 4. 1994, s. 27.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 182 af 24. 7. 1993, s. 63.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 28. februar 1995

om ændring af beslutning 94/360/EF om mindre hyppig fysisk kontrol af sendinger af bestemte produkter, der skal indføres fra tredjelande

(95/54/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/675/EØF af 10. december 1990 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 8, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 8, stk. 3, i direktiv 90/675/EØF giver mulighed for en reduktion af hyppigheden af fysisk kontrol af sendinger af produkter, der indføres fra tredjelande;

Kommissionen vedtog i beslutning 94/360/EF<sup>(2)</sup>, ændret ved 94/658/EF<sup>(3)</sup> bestemmelser om mindre hyppig fysisk kontrol af sendinger af produkter, der skal indføres fra tredjelande; den lavere hyppighed skulle finde anvendelse fra den 1. marts 1995 efter en genovervejelse af hyppigheden på grundlag af resultaterne af al kontrol af indførte produktsendinger;

der bør tages yderligere skridt til at harmonisere importbetingelserne for indførte produkter;

der kræves mere erfaring fra medlemsstaternes kontrol af sendinger for at genoverveje hyppigheden som fastsat i artikel 3, stk. 3; datoen for anvendelse af den lavere hyppighed bør derfor udsættes til den 1. juli 1995;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

I beslutning 94/360/EF foretages følgende ændringer:

- I artikel 3, stk. 1, ændres »den 1. januar 1995« til »den 1. maj 1995«
- I artikel 3, stk. 3, ændres »den 1. marts 1995« til »den 1. juli 1995«
- I artikel 7 ændres »den 1. marts 1995« til »den 1. juli 1995«.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 373 af 31. 12. 1990, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 158 af 25. 6. 1994, s. 41.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 256 af 4. 10. 1994, s. 29.

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

af 28. februar 1995

**om femte ændring af beslutning 92/571/EØF om nye overgangsforanstaltninger, der kræves for at lette overgangen til veterinærkontrollordningen efter direktiv 90/675/EØF**

(95/55/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 90/675/EØF af 10.  
december 1990 om principperne for tilrettelæggelse af  
veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind  
i Fællesskabet<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende  
Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 30,  
og

ud fra følgende betragtninger:

Der er for produkter fra tredjelande, som føres ind i EF,  
etableret en ny veterinærkontrollordning ved direktiv  
90/675/EØF;Kommissionen vedtog i beslutning 92/399/EØF<sup>(2)</sup> og  
92/571/EØF<sup>(3)</sup>, senest ændret ved beslutning 94/659/  
EF<sup>(4)</sup>, nogle overgangsbestemmelser for at lette over-  
gangen til den nye veterinærkontrollordning efter direktiv  
90/675/EØF; disse bestemmelser udløber den 28. februar  
1995;det er nødvendigt i en kort periode at videreføre de nye  
overgangsbestemmelser, som letter den gradvise gennem-førelse af den ordning, der blev fastsat ved direktiv 90/  
675/EØF;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-  
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*I artikel 8 i beslutning 92/571/EØF ændres »den 28.  
februar 1995« til »den 5. juni 1995«.*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 373 af 31. 12. 1990, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 221 af 6. 8. 1992, s. 54.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 367 af 16. 12. 1992, s. 36.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 256 af 4. 10. 1994, s. 30.